

28 -02- 2005

07 '03- 2005

74118 16/30303

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE  
EXPLOITATIE VAN BIOSCOOPZALEN****SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR  
L'EXPLOITATION DES SALLES DE  
CINÉMA.**

NR.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28  
februari 2005Convention collective de travail du 28 février  
2005**Toekenning van een sociaal voordeel****Octroi d'un avantage social****HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGBIED****CHAPITRE I - CHAMP D'APPLICATION**

**Artikel 1** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

**Article 1** - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la sous-commission paritaire de l'exploitation de salles de cinéma.

Onder "werknemer" verstaat men het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Par "travailleur", on entend le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

**Artikel 2** - Aan de in artikel 1 bedoelde werknemers wordt, ten laste van de werkgevers een sociaal voordeel toegekend.

**Article 2** - Il est octroyé aux travailleurs visés à l'article 1er un avantage social à charge des employeurs.

**HOOFDSTUK II - TOEPASSINGSMODALITEITEN EN  
BEDRAG.****CHAPITRE II - MODALITÉS D'APPLICATION ET  
MONTANT.****Artikel 3****Article 3**

**§ 1** Het bedrag van het sociaal voordeel toegekend aan de rechthebbende, is vastgesteld op 5,20 € per begonnen maand die krachtens een arbeidsovereenkomst verbonden is bij een in artikel 1 bedoelde onderneming, in de loop van het sociaal dienstjaar dat loopt van 1 januari tot 31 december. Het maximum bedrag van het sociaal voordeel per rechthebbende is bijgevolg vastgesteld op 62,40 € per jaar.

**§ 1** Le montant de l'avantage social, fixé à 5,20 EUR par mois commencé, est octroyé à l'ayant-droit qui est lié par un contrat de travail au service d'une entreprise visée à l'article 1er, pendant l'exercice social, s'étendant du 1er janvier au 31 décembre.

Le montant maximum de l'avantage social par ayant-droit est par conséquent fixé à 62,40 EUR par an.

**§ 2** In afwijking van §1, omwille van de wijziging van de referteperiode lopende van 1 oktober tot 30 september naar een nieuwe referteperiode lopende van 1 januari tot 31 december, wordt het bedrag van het sociaal voordeel 2004 over de referteperiode 1 oktober 2003 tot 30 september 2004, betaalbaar in 2005, éénmalig verhoogd met 25%, zijnde 6,50 € per begonnen maand met een maximum bedrag van 78,00€.

**§ 2** En dérogation du §1, suit à la modification de la période de référence s'étendant du 1<sup>er</sup> octobre au 30 septembre vers une nouvelle période de référence s'étendant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre, le montant de l'avantage social 2004 visant la période de référence du 1<sup>er</sup> octobre 2003 au 30 septembre 2004, payable en 2005, est une seule fois augmenté de 25%, soit 6,50 € par mois commencé avec un montant maximum de 78,00 €.

Deze éénmalige verhoging wordt gefinancierd bij middel van de bijdrage voor het vierde kwartaal 2004 en **vervangt het recht op sociaal voordeel voor het 4<sup>e</sup> kwartaal 2004. De periode van 1/10/2004 tot 31/12/2004 kan nooit aanleiding geven tot dubbele betaling van het sociaal voordeel.**

Cette augmentation unique est financée moyennant la cotisation du quatrième trimestre 2004 **et remplace le droit à l'avantage social du 4<sup>ème</sup> trimestre 2004. La période allant du 1/10/2004 au 31/12/2004 ne peut en aucun cas donner lieu au double paiement de l'avantage social.**

**§ 3** Dit sociaal voordeel geldt zowel voor voltijds als voor deeltijds tewerkgesteld personeel, ongeacht de aard van de arbeidsovereenkomst (voor een bepaalde of een onbepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk).

**§ 3** Cet avantage social vaut aussi bien pour le personnel à temps plein qu'à temps partiel, quel que soit le type de contrat de travail (à durée déterminée ou indéterminée ou pour une tâche déterminée).

Het recht op dit sociaal voordeel beperkt zich tot de werknemers die lid zijn van één van de representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het paritair sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

#### Artikel 4

In de periode van 15 april tot 15 mei, volgend op het sociaal dienstjaar, verzendt het Fonds aanvraagattesten aan alle werknemers die vallen onder de bevoegdheid van het PSC 303-03

Dit attest is in dubbel opgemaakt en duidt onder meer het aantal begonnen maanden tewerkstelling in het sociaal dienstjaar aan alsmede het bedrag van de premie.

#### Artikel 5

Voor de dienstjaren vanaf 1 januari 2005 zal elke werkgever voor elke werknemer een bijdrage ten belope van 0,10 pct. van de bruto loonmassa van elk kwartaal zoals aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, afdragen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Het eerste kwartaal dat hiertoe in aanmerking komt is het 1<sup>e</sup> kwartaal van het jaar 2005. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zal de bijdragen rechtstreeks innen.

Het Fonds voor de exploitatie van bioscoopzalen, met als zetel Koningsstraat 241 te 1210 Brussel, is gemachtigd om deze gelden, geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, in ontvangst te nemen op bankrekeningnummer 732-6292985-64 van het Fonds.

**Artikel 6** - Op voorlegging van dit attest, betalen de vakorganisaties, vertegenwoordigd in het paritair sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen, binnen de maand het sociaal voordeel aan de rechthebbende leden uit.

Indien een rechthebbende op het ogenblik van de betaling overleden is, wordt het sociaal voordeel betaald aan de overlevende echtgeno(o)t(e) of wettelijke samenwonende.

Het attest van sociaal voordeel wordt, bij wijze van onderlinge controle, door ten minste twee van de vakorganisaties, vertegenwoordigd in het paritair sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen afgestempeld.

**Artikel 7** - De werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het paritair sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen, zenden hun afrekeningen van de uitbetaalde attesten door aan het Fonds, die de vooruitbetaalde bedragen van de premies aan de vakorganisaties terugbetaalt binnen de 30 dagen na toezending. De vertegenwoordiger van de indienende werknemersorganisatie verklaart elke afrekening voor echt.

De attesten zelf worden door de werknemersorganisaties voor controle ter beschikking gehouden van het Fonds

Le droit à cet avantage social se limite aux travailleurs membres d'une des organisations représentatives de travailleurs, représentées au sein de la sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma.

#### Article 4

Pendant la période du 15 avril au 15 mai, suivant l'exercice social, le Fonds envoie des attestations de demande à tous les travailleurs ressortissant à la compétence de la SCP 303-03.

Cette attestation est faite en double, mentionnant entre autres le nombre de mois d'occupation commencés pendant l'exercice social de même que le montant de la prime.

#### Article 5

Chaque employeur cotisera pour chaque travailleur, à partir de l'exercice prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2005, une cotisation à concurrence de 0,10 pc. de la masse salariale brute de chaque trimestre comme déclarée auprès de l'Office national de sécurité sociale, à l'Office national de la sécurité sociale. Le premier trimestre qui entre en ligne de compte est le 1<sup>er</sup> trimestre de l'année 2005.

L'Office national de la sécurité sociale percevra directement les cotisations.

Le Fonds social pour l'exploitation de salles de cinéma, ayant son siège social rue Royale 241, à 1210 Bruxelles, est mandaté de recevoir ces fonds, perçus par l'Office national de la sécurité sociale, sur le compte en banque numéro 732-6292985-64 du Fonds.

**Article 6** - Sur présentation de l'attestation, les organisations syndicales représentées au sein de la sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, paient endéans le mois l'avantage social aux membres bénéficiaires.

Si un bénéficiaire est décédé au moment du paiement, l'avantage social est payé à l'époux (épouse) survivant(e) ou au(à la) cohabitant(e) légal(e).

L'attestation d'avantage social est estampillée, à titre de contrôle réciproque, par au moins deux des organisations syndicales représentées au sein de la sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma.

**Article 7** - Les organisations syndicales représentées au sein de la sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma transmettent leurs décomptes des attestations payées au Fonds, qui rembourse aux organisations syndicales, les montants des primes avancées endéans les 30 jours après l'envoi. Le représentant de l'organisation syndicale introductrice certifie chaque décompte.

Les attestations mêmes sont gardées par les organisations syndicales, pour contrôle, à la disposition

gedurende drie kalenderjaren volgend op het sociaal dienstjaar.

du Fonds pendant trois années calendrier suivant l'exercice social.

#### HOOFDSTUK IV. SLOTBEPALINGEN

**Artikel 8** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2001, gesloten in het paritair sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de toekenning van een sociaal voordeel, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 10 december 2002 (Belgisch Staatsblad 2 april 2003).

Zij heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2005 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan op verzoek van de meest gerede partij worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden; deze opzegging moet per aangetekende brief worden gericht aan de voorzitter van het Paritair Sub-comité voor de exploitatie van bioscoopzalen en aan de ondertekenende organisaties.

#### CHAPITRE IV. DISPOSITIONS FINALES

**Article 8** - La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail conclue le 10 décembre au sein de la sous-commission paritaire pour l'exploitation des salles de cinéma, concernant l'octroi d'un avantage social, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 décembre 2002 (Moniteur belge du 2 avril 2003).

Elle produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par la partie la plus diligente moyennant un préavis de trois mois; cette dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au président de la sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma et aux parties signataires.